FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION — NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 10 — {in / dans} Montreal ste Marie — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L J Breen — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 23

Dist. 183 Enu. 16

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM… (Specify age when in… / INFIRMITÉ… auquel l'infirmité…	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether engaged in "Factory," "Mill," "Workshop," "Foundry," "Shop," "Mine," "Logging camp," "Railroad," "Office," "Store," etc. / Mentionner si la personne est employée dans une "Fabrique," "Moulin," "Atelier," "Fonderie," "Boutique," "Mine," "Chantier," "Chemin de fer," "Bureau," "Magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou du métier, s'il y en a.	Time not employed in 1910. / Temps non employé à l'heure — Chômage.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Gains par heure. / Taux du gain par heure à l'heure — Gains.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at College, etc., privately. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans, au collège, etc., privément.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Bigonn Ephrem	1251 St Catherine	Et M	Locataire	U	Mai	1841	70	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
2		Bérubé Antoine	" "	M	"	V	Oct	1836	74	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
3		Lavergne Joseph	" "	M	"	C	Juin	1861	50	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
4		Bossenet Onésime	" "	M	"	M	Oct	1855	55	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
5		Massa Louis	" "	M	"	C	Sept	1841	70	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
6		Lavergne J Bte	" "	M	"	V	ignore		79	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
7		Cyr Jean	" "	M	"	C	Sept	1866	44	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
8		Gauthier alphonse	" "	M	"	C	Juin	1841	70	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
9		Mercier Délia	" "	M	"	C	Mars	1860	51	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
10		Dagenais Cyrille	" "	M	"	V	Avril	1842	69	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
11		Vandreuille Charles	" "	M	"	V	Avril	1831	80	2	Ont		Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
12		Poyette Salomon	" "	M	"	V	Mars	1832	79	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
13		Mata Joseph	" "	M	"	V	déc	1832	78	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
14		Bigné Jeffroy	" "	M	"	C	Juin	1834	76	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
15		Laflamme Thomas	" "	M	"	C	Mars	1824	86	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
16		Langer Antoine	" "	M	"	V	Avril	1837	73	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
17		Lacoste Adolphe	" "	M	"	V	Juin	1841	69	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
18		Lépine Martin	" "	M	"	V	Août	1827	83	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
19		Lessard Arthur	" "	M	"	C	Janv	1861	51	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
20		Dalbec Charles	" "	M	"	V	Janv	1825	86	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
21		Thibault Maxime	" "	M	"	V	Août	1825	85	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
22		McElderry Georges	" "	M	"	C	ignore		70	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
23		Rancy Elie	" "	M	"	M	Mai	1841	70	Ont			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
24		Gauthier Pierre	" "	M	"	V	Juin	1831	79	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
25		Duchesneau Camille	" "	M	"	V	Janv	1849	62	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
26		Blondeau Elie	" "	M	"	V	Mai	1835	76	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
27		Lavoie Calixte	" "	M	"	M	déc	1850	60	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
28		Pelletier Gaspard	" "	M	"	C	Avril	1853	58	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
29		Boily Ferdinand	" "	M	"	V	Août	1832	78	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
30		Cusson J Bte	" "	M	"	V	Janv	1828	83	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
31		Durian Olivier	" "	M	"	V	Mars	1836	75	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
32		Bernard Cyrille	" "	M	"	C	déc	1853	57	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
33		Poulin Gilbert	" "	M	"	M	Avril	1842	69	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
34		Genest Théo	" "	M	"	M	Août	1847	61	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
35		Vezina Octave	" "	M	"	V	Mars	1831	80	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
36		Richard Julien	" "	M	"	V	ignore		82	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
37		Parrod Jean	" "	M	"	V	Nov	1856	54	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
38		Camotte Pierre	" "	M	"	C	Juillet	1856	54	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
39		Archapelle Pierre	" "	M	"	V	Juin	1838	72	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
40		Lizotte Louis	" "	M	"	C	déc	1858	52	2	Belgique	1876	Belge	Français	Cath	R		9	2	47																			
41		Robert Alexandre	" "	M	"	V	Janv	1847	64	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
42		Lanzon Joseph	" "	M	"	C	Août	1822	88	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
43		Frankley Edouard	" "	M	"	C	Fév	1861	40	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
44		Lefebvre Antoine	" "	M	"	M	ignoré		77	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
45		Bizaillon Eugène	" "	M	"	C	Fév	1848	63	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
46		Lebarron Jean	" "	M	"	C	Mai	1854	67	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
47		Brisonneau Napoléon	" "	M	"	V	déc	1833	77	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
48		Masson Joseph	" "	M	"	C	Janv	1848	66	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
49		Lecomte Médéric	" "	M	"	C	Mars	1841	70	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			
50		Guilbert Georges	" "	M	"	M	ignoré	—	67	2			Français	Canadien	Cath	R		9	2	47																			

50

60